

VERTALING

PROTOCOL

TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST

TUSSEN

HET KONINKRIJK BELGIE

EN

DE REPUBLIEK DER SEYCHELLEN

TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING

EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING

INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN,

ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 27 APRIL 2006

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIE

en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK DER SEYCHELLEN

WENSENDE een Protocol te sluiten tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek der Seychellen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 27 april 2006 (hierna te noemen "de Overeenkomst"),

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN :

ARTIKEL 1

De hiernavolgende paragrafen 5, 6 en 7 worden opgenomen in artikel 24 (Uitwisseling van inlichtingen) na paragraaf 4 :

- "5. In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen die door de andere overeenkomstsluitende Staat zijn gevraagd, te weigeren omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een zaakwaarnemer of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon.*
- 6. Bankdocumenten worden uitsluitend op verzoek uitgewisseld. Indien het verzoek geen naam opgeeft van zowel een specifieke belastingplichtige als van een specifieke bank of financiële instelling, kan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Staat weigeren inlichtingen te verkrijgen waarover ze nog niet beschikt.*
- 7. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten komen tot overeenstemming over de wijze van toepassing van dit artikel."*

ARTIKEL 2

1. Elke overeenkomstsluitende Staat stelt de andere overeenkomstsluitende Staat in kennis van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Protocol is vereist.
2. Dit Protocol zal in werking treden vanaf de datum waarop de laatste van deze kennisgevingen werd ontvangen en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn op de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is.

ARTIKEL 3

Dit Protocol zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst zelf van kracht blijft.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Brussel, op 14 juli 2009, in de Engelse taal.

**VOOR DE REGERING VAN
HET KONINKRIJK BELGIE :**

**VOOR DE REGERING VAN DE
REPUBLIEK DER SEYCHELLEN**